

UNI BLOCK SPECIAL



COLOURS & EMOTIONS



DE | Farbenspiel und UV-Schutz

Herzlichen Glückwunsch! Mit einem Gewebe aus der STOBAG-Collection haben Sie sich für ein Hightech-Textilerzeugnis in Premiumqualität entschieden. Lassen Sie sich inspirieren und überzeugen: von unserer grossen Farbauswahl und den besonderen Eigenschaften unserer UV-geprüften Acrylstoffe.

FR | Jeu de coloris et protection anti-UV

Toutes nos félicitations! En optant pour un tissu de la collection STOBAG, vous avez choisi un produit textile haute technologie de qualité supérieure. Donnez libre cours à votre imagination et laissez-vous convaincre: par notre ample gamme de coloris et par les caractéristiques particulières de nos tissus en acrylique à l'épreuve des UV.


IT | Gioco di colori e protezione UV

Complimenti! Scegliendo un tessuto della collezione STOBAG, ha scelto un prodotto tessile hightech di elevata qualità. Si lasci ispirare e conquistare dall'ampia gamma di colori e proprietà speciali dei nostri tessuti a prova di UV.


Symbole / Symboles / Simboli

 Stoffrapport
Rapport de toile
Rapporto tessuto

 **OF 4%** Öffnungsfaktor
Facteur ouverture
Fattore di apertura

 **UV 90** Das Tuch filtert mehr als 90 % des UV-Lichts
La toile filtre plus que 90 % des UV
Il tessuto filtra oltre il 90 % dei raggi UV

 **UV 95** Das Tuch filtert mehr als 95 % des UV-Lichts
La toile filtre plus que 95 % des UV
Il tessuto filtra oltre il 95 % dei raggi UV

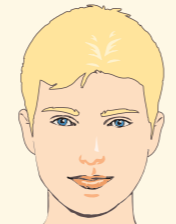


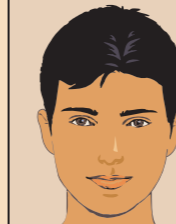




 **UV 100** Das Tuch filtert 100 % des UV-Lichts
La toile filtre 100 % des UV
Il tessuto filtra il 100 % dei raggi UV

UV-Schutz/Protection UV/Protezione UV

STOBAG verwendet ausschliesslich Sonnenschutzgewebe, die nach den gängigen UV-Test Standards (UV 801, EN 13758-1, AS/NZS 4399:1996) geprüft sind. Die getesteten Stoffe bieten 90–100 % Schutz vor UV-Strahlung. Sämtliche Angaben sind Richtwerte und beziehen sich auf Erwachsene, Kinderhaut ist wesentlich empfindlicher.

STOBAG utilise exclusivement des toiles de protection solaire, qui sont vérifiés d'après les standards UV actuels (UV 801, EN 13758-1, AS/NZS 4399:1996). Les toiles testées offrent une protection contre les rayons UV de 90 à 100 %. Toutes les données sont des indications de base pour la peau des adultes, celle des enfants étant plus sensible.

STOBAG utilizza esclusivamente tessuti idonei alla protezione solare, testati secondo i test UV richiesti dalla normativa (UV 801, EN 13758-1, AS/NZS 4399:1996). I tessuti testati offrono dal 90–100 % di protezione dai raggi UV. Tutte le indicazioni hanno valore indicativo e si riferiscono a persone adulte, la pelle dei bambini è considerevolmente più sensibile.

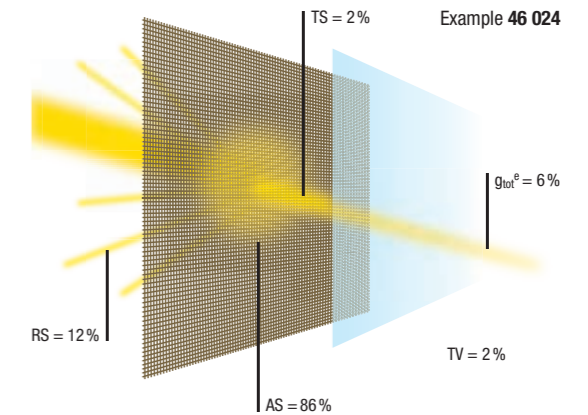
					
	Hauttyp Type de peau Fototipo I	Hauttyp Type de peau Fototipo II	Hauttyp Type de peau Fototipo III	Hauttyp Type de peau Fototipo IV	Hauttyp Type de peau Fototipo V
Merkmale Caractéristiques Caratteristiche	sehr helle Haut, hellblonde oder rötliche Haare, Sommersprossen peau très claire, cheveux blonds clair et rougeâtre, taches de rousseur pelle molto chiara, capelli biondo chiaro o rossi, lentiggini	helle Haut, blonde Haare peau claire, cheveux blonds pelle chiara, capelli biondi	hellbraune Haut, braune Haare, keine Sommersprossen peau brun clair, cheveux bruns, pas de taches de rousseur pelle mediamente chiara, capelli marroni, assenza di lentiggini	braune Haut, dunkle oder schwarze Haare peau brune, cheveux foncés ou noirs pelle olivastra, capelli scuri o neri	dunkle Haut, schwarze Haare peau foncée, cheveux noirs pelle scura, capelli neri
	Eigenschutzzeit der Haut Temps d'auto-protection de la peau Tempo di autoprotezione della pelle				
	5–10 Min.	10–20 Min.	20–30 Min.	~ 40 Min.	~ 60 Min.
	Eigenschutzzeit unter dem Markisentuch Temps d'auto-protection sous la toile de store Tempo di autoprotezione con tessuto per tende da sole				
 UV 90	150–300 Min.	150–300 Min.	600–900 Min.	~ 1350 Min.	~ 1800 Min.
 UV 95	200–400 Min.	400–800 Min.	800–1200 Min.	~ 1800 Min.	~ 2400 Min.
 UV 100	400–800 Min.	800–1600 Min.	1600–2400 Min.	~ 3600 Min.	~ 4800 Min.

**Transmissions-Wert/Valeur transmission/
Valore di trasmissione**

Der Gesamtenergiedurchlassgrad gibt an wieviel % der Sonnenenergie durch Stoff und Verglasung ins Rauminnere eindringen.

Le degré de transmission totale donne le pourcentage d'énergie solaire entrant à l'intérieur à travers la toile et le vitrage.

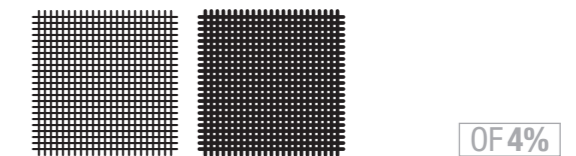
Il grado di trasmissione di energia totale misura la percentuale di energia solare che penetra attraverso tessuti e vetrate in ambienti chiusi.



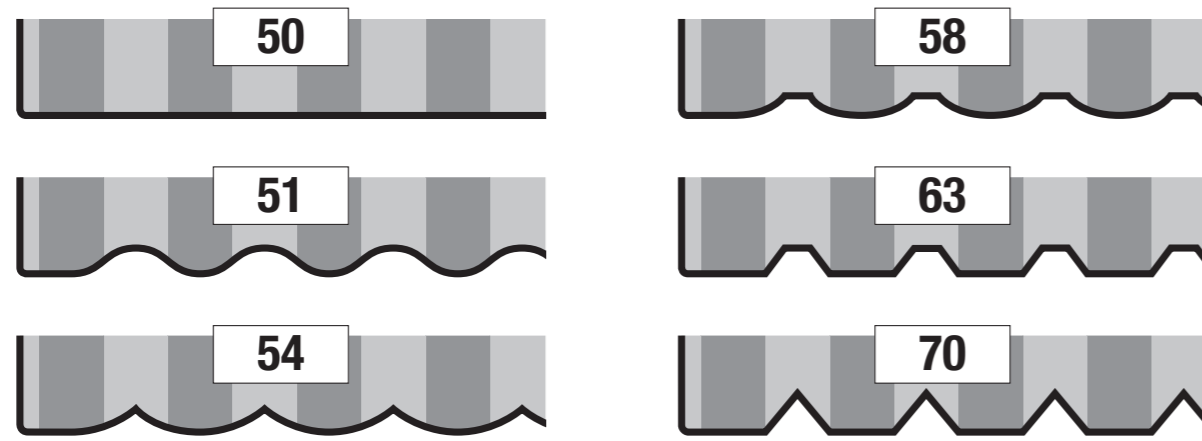
RS = Strahlungsreflexion / Réfléchissement du rayonnement / Riflessione solare
AS = Strahlungsabsorption / Absorption du rayonnement / Assorbimento solare
TS = Strahlungstransmission / Transmission de rayonnement / Trasmissione solare
TV = Lichttransmissionsgrad / Transmission visuelle / Trasmissione luce visibile
 g_{tot}^e = g-Wert mit Beschattung aussen (Gesamtenergiedurchlass)
Valeur g avec ombrage extérieur (degré de transmission totale)
Fattore solare esterno (trasmissione energia totale)

Berechnung nach EN 14501 mit isolierender Doppelverglasung vom Typ «C»
Calcul d'après la norme EN 14501 avec double vitrage isolante de type «C»
Calcolo secondo normativa EN 14501 con doppio vetro isolante di tipo «C»

**Öffnungsfaktor / Facteur d'ouverture /
Coefficiente d'apertura**



Der Öffnungsfaktor definiert die Grösse der Gewebeeröffnungen.
Le facteur d'ouverture définit la grosseur des ouvertures dans le tissu.
Il fattore di apertura corrisponde alla superficie aperta di un tessuto.



Volantformen

Die empfohlene Volant-Höhe beträgt je nach Markisentyp 15 – 18 cm. Der Volant-Ausschnitt wird auf die entsprechende Rapport-Breite angepasst. Aus webtechnischen Gründen kann ein nachträglich gefertigter Volant eine Rapportabweichung von bis zu 6 cm aufweisen.

Wichtig! Bei Bestellung Volantform-Nr. angeben. Ohne Angaben wird Standard-Volant 51 geliefert.

Formes des volants

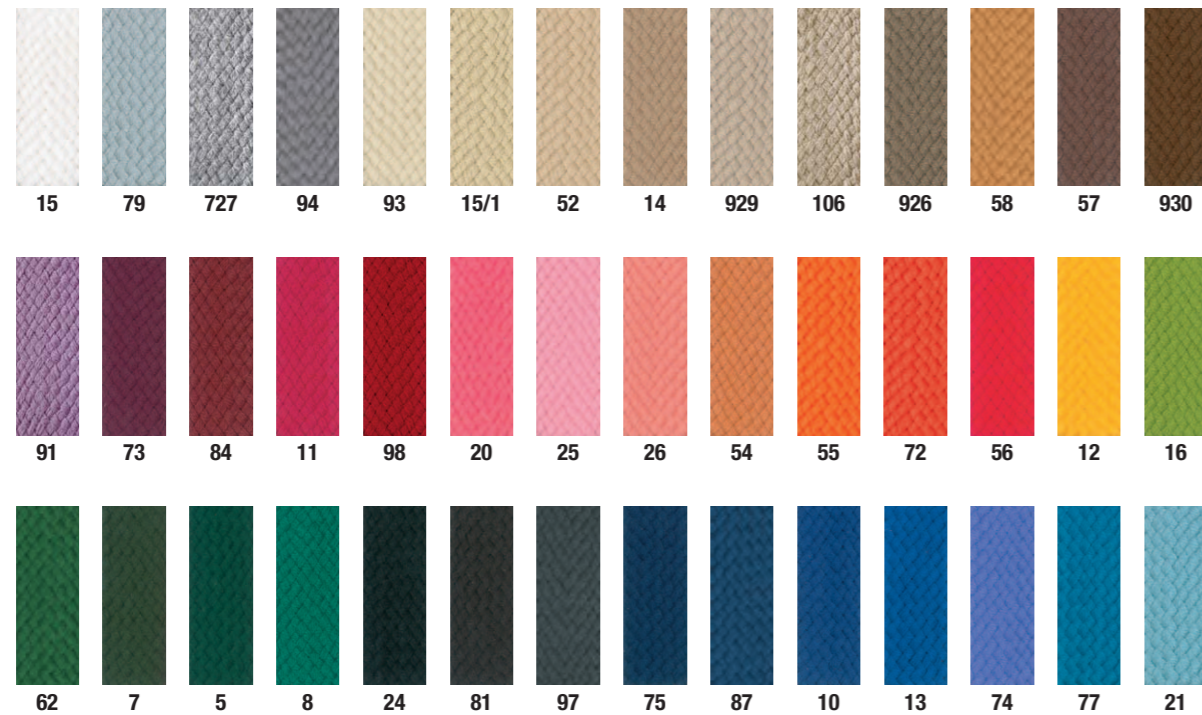
La hauteur recommandée des volants est, selon le type du store, de 15 – 18 cm. La découpe du volant est adaptée au rapport du dessin de la toile. Pour des raisons de technique de tissage, un volant fabriqué après coup peut avoir jusqu'à 6 cm de différence de rapport.

Important! Indiquez le n° de la forme du volant lors de la commande. Sans indication de votre part, le volant sera confectionné avec la forme standard 51.

Forme del volant

Le altezze realizzabili del volant dipendono dal tipo di tenda 15 – 18 cm. Il taglio del volant rispetta il rapporto del disegno del tessuto. Qualora il volant venga ordinato successivamente alla tenda, le righe del tessuto possono divergere tra loro fino a 6 cm.

Importante! Indicare sempre nell'ordine la forma del volant. Senza precise indicazioni, il volant viene realizzato nel modello standard 51.



Einfassband

Bei Tuchbestellungen bitte immer die gewünschte Einfassband-Nummer angeben. Ohne Angabe wird passendes Einfassband verwendet.

Galon

Lors de commande de toiles veuillez toujours mettre le numéro du galon. Sans indications de votre part le galon assorti sera utilisé.

Passamaneria

Nell'ordine indicare sempre il numero della passamaneria desiderata. Senza alcuna indicazione il volant verrà confezionato con la passamaneria nella tinta adatta.

Die hochwertigen Stoffe in dieser Kollektion stammen ausschliesslich aus europäischen Webereien und erfüllen höchste Qualitätsstandards.

Les tissus de grande qualité dans cette collection proviennent exclusivement d'usines de tissage européennes et satisfont les standards de qualité les plus élevés.

I tessuti di alta qualità della collezione provengono esclusivamente da industrie tessili europee e soddisfano i più alti standard di qualità.



Tucheigenschaften

Markisentücher aus Acrylgewebe sind Hochleistungsprodukte mit hoher Licht- und Farbbeständigkeit sowie einer fäulnis-hemmenden, Wasser und Schmutz abweisenden Ausrüstung. Sie geben Ihnen viele Jahre sicheren und angenehmen Sonnenschutz.

Unabhängig vom hohen Stand der Technik bei der Herstellung von Markisentüchern gibt es durch die Behandlung der Gewebe Erscheinungen, die unvermeidlich sind. Um Irritationen zu vermeiden, wollen wir Sie im Rahmen der Verbraucher-aufklärung auf die nachstehenden Eigenschaften ausdrücklich hinweisen:

Knickfalten ①

entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Dabei kann es, speziell bei hellen Farben, im Knick zu Oberflächeneffekten kommen, die im Gegenlicht dunkler wirken.

Kreideeffekt

sind helle Streifen, die bei der Verarbeitung entstehen und sich auch bei grösster Sorgfalt nicht immer völlig vermeiden lassen.

Welligkeit ② ③ ④

im Saum-, Naht- und Bahnenbereich entsteht durch Mehrfachlagen des Gewebes und unterschiedliche Wickelstärken auf der Tuchwelle. Dadurch entstehende Stoffspannungen können Welligkeiten (z.B. Waffel- oder Fischgrätmuster) auslösen. Faltenbildung im Saumbereich ist auch bei ZIP-Anlagen im Übergangsbereich von Stoff und Reissverschluss möglich.

Seitenbahnenlängung ⑤

Nähte und Säume wirken zwar wie eine Verstärkung, müssen aber auch die grösste Belastung aushalten. Beim Aufrollen des Tuches liegen die Säume und Nähte übereinander, was Druck und Spannung noch erhöht. Nähte und Säume werden glatt gedrückt und nehmen dadurch in der Länge zu. Dies kann beim Ausfahren der Markise dazu führen, dass die Seitensäume leicht herunterhängen.

Grundsätzlich können die oben genannten Effekte in unterschiedlichen Stärken bei fast allen Markisentüchern auftreten. Sie mindern aber in keiner Weise deren Wert und die Gebrauchstauglichkeit.

Regenbeständigkeit

Acryl-Sonnenschutzmarkisenstoffe sind wasserabweisend imprägniert und halten bei einer Mindestneigung von 14° einem leichten, kurzen Regen stand. Bei stärkerem oder längerem Regen müssen Markisen eingefahren werden, um Schäden zu vermeiden. Nass eingerollte Markisen sind baldmöglichst zum Trocknen wieder auszufahren.

Caractéristiques de la toile

Les toiles de stores en acryl fabriquées dans des manufactures de marque sont des produits de haute qualité. Elles ont une longue durée des couleurs, sont imputrescibles et ont une grande résistance à l'eau et à la saleté. Elles vous procureront beaucoup de plaisir pendant bien des années et vous protégeront agréablement du soleil.

Indépendamment de la haute technique de fabrication de ces toiles, certaines imperfections inévitables dues à la manipulation des tissus peuvent apparaître. Afin que vous puissiez prévenir vos clients à l'avance et éviter des désagréments, nous désirons vous rendre attentif aux caractères particuliers suivants:

Pliures – coiffage ①

Les plis proviennent lors de la confection et du pliage de la toile pour le transport. De par ce fait, spécialement avec les couleurs claires, ils apparaissent sous forme de bandes sombres plus ou moins visibles à contre-jour.

Effet crayeux

Sont des lignes claires qui surviennent lors de la confection et qui, même avec le plus grand soin, sont inévitables.

Ondulations ② ③ ④

Certaines ondulations peuvent apparaître au niveau des ourlets latéraux, des coutures et des lés qui sont provoquées par la différence d'épaisseur et de la tension exercée par le rouleau. Ces tensions sur la toile peuvent provoquer des ondulations comme le gaufrage ou arête de poisson. Sur les installations ZIP des plis peuvent se former sur la zone de transition entre la fermeture éclair et la toile.

Allongement des lés latéraux ⑤

Coutures et ourlets apparaissent comme des renforts mais sont aussi soumis à de fortes tensions. Lors de l'enroulement de la toile, les coutures et les ourlets sont superposés ce qui augmente la tension. Les coutures et les ourlets sont, de par ce fait, compressés et prennent de la longueur, ce qui a pour effet, lors de la sortie du store, que les ourlets latéraux tombent légèrement.

Les effets indiqués ci-dessus surviennent avec une intensité plus ou moins grande pratiquement sur presque toutes les toiles de stores. Ils n'affectent en aucun cas leur qualité et leur longévité.

Résistance à la pluie

Les toiles de stores en acryl pour la protection solaire sont imprégnées contre l'eau et supportent une petite pluie, mais il faut que la pente du store soit de 14° au minimum. Lors de grosses pluies ou d'une pluie de longue durée, le store doit être rentré afin d'éviter des dégâts. Les stores qui ont été enroulés mouillés doivent être séchés dès que possible.

Caratteristiche del tessuto

I tessuti in acrilico per tende da sole e rigorosamente di marca, sono prodotti ad alte prestazioni, imputrescibili, resistenti alla luce, all'acqua e allo sporco. Essi garantiscono una sicura e piacevole protezione per molti anni.

Indipendentemente dal processo produttivo dei tessuti, si possono verificare in seguito, fenomeni inevitabili, che desideriamo descrivere in dettaglio, garantendo in questo modo la massima informazione al consumatore.

Pieghe ①

Si generano durante la confezione e la piegatura del tessuto. Soprattutto con colori chiari, si possono formare delle pieghe di superficie, che diventano più scure in controluce.

Strisce chiare

Si tratta di strisce chiare generate durante la lavorazione e che, nonostante la massima cura, sono del tutto inevitabili.

Ondulazioni del tessuto ② ③ ④

Nella zona degli orli, delle cuciture e delle giunzioni del tessuto, si possono formare delle pieghe. Si generano così delle tensioni sulla stoffa, che possono dar luogo alla formazione di ondulations. (es. tessuto a nido d'ape o a spina di pesce). Possono generarsi delle pieghe nella zona degli orli anche nelle strutture ZIP.

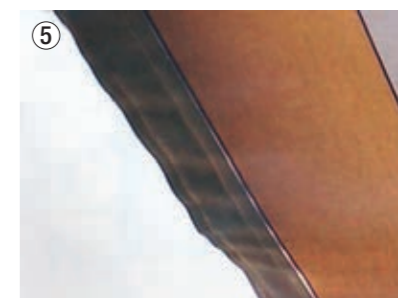
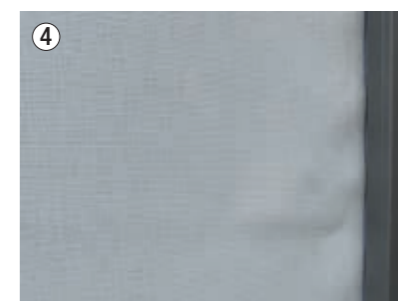
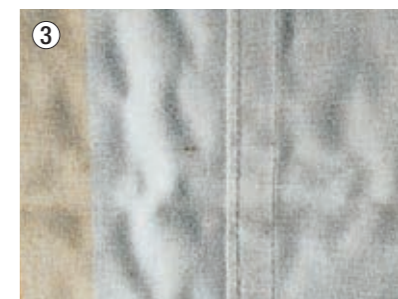
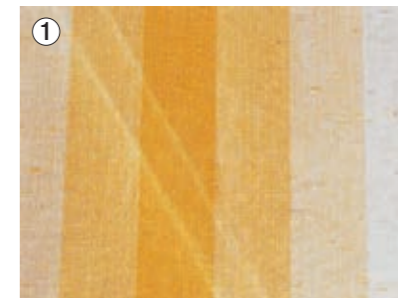
Allungamento delle pieghe laterali ⑤

Le cuciture e gli orli agiscono, da un lato come elementi di rinforzo, ma dall'altro devono sopportare i massimi carichi. Durante l'avvolgimento del tessuto, gli orli e le cuciture sono sovrapposti, il che causa un ulteriore incremento della pressione e della tensione del tessuto. Le cuciture e gli orli vengono pressati e di conseguenza si allungano. Ciò può far pendere leggermente gli orli laterali verso il basso, durante la fuoriuscita della tenda.

In linea di massima, gli effetti sopramenzionati possono verificarsi con quasi tutti i modelli di tende da sole. Essi però non pregiudicano affatto il valore e l'utilità della tenda.

Resistenza alla pioggia

I tessuti acrilici per tende da sole, sono impregnati con una sostanza idrorepellente e con un'inclinazione minima di 14 gradi, resistono a leggere piogge di breve durata. In caso di forti piogge di lunga durata, occorre invece riavvolgere la tenda per evitare eventuali danni. Le tende che vengono riavvolte bagnate, devono essere riaperte al più presto per farle asciugare.



Source: ITRS e.V., www.itrs-ev.com



22 ...

STOBAG

BRILLIANT



Extrem brillant. Die Hightech CBA Lumera-Fasern der Brilliant-Reihe sind noch dichter gewebt und bieten dank glatter Oberfläche gleich mehrere Vorteile. Gegenüber herkömmlichen Classic Acrylstoffen sind unsere Brilliant-Stoffe nachweislich besonders schmutzabweisend und sehr wasserresistent. Das STOBAG-Plus: Leuchtende und intensive Farben sorgen für einzigartige Brillanz.

Une brillance extrême. Les fibres CBA Lumera haute technologie de la série Brilliant sont tissées de manière encore plus compacte et offrent de nombreux avantages grâce à l'uniformité de la superficie. En comparaison avec les tissus en acryliques traditionnels Classic, nos tissus Brilliant ont démontré qu'ils étaient particulièrement anti salissants et hydrofuges. STOBAG-Plus: Des coloris lumineux et intenses qui garantissent une brillance d'exception.

Estremamente brillante. Le fibre hightech CBA Lumera della serie Brilliant sono tessute in modo ancora più fitto ed offrono molti più vantaggi grazie alla superficie uniforme. Rispetto ai convenzionali tessuti acrilici Classic, è comprovato che i nostri tessuti Brilliant sono particolarmente resistenti allo sporco e all'acqua. STOBAG-Plus: colori vivi e intensi che garantiscono una brillantezza unica.



Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Wassersäule	Farbechtheit
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Éirement au tirage	Laize	Colonne d'eau	Solidité des coloris
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Colonna d'acqua	Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	mm	ISO 105-B02
BRILLIANT	Polyacryl Polyacryle Polyacrilico	290	0.60	160/120	4.1/4.1	29/20	120	460	7/8

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
 Autres données techniques disponibles sur demande
 Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici



24/26 ...

STOBAG

CLASSICS



Klassisch gut. Unsere Gewebe im Bereich Schatten bieten höchstmöglichen UV-Schutz durch hochwertige Beschichtung sowie eine hervorragende Farbechtheit. Das STOBAG-Plus: Unsere Marken-Acrylfasern sind spinndüsengefärbt, dadurch bleiben die Farben auch bei intensiver Nutzung lange erhalten. Die hochwertigen Stoffe stammen ausschliesslich aus europäischen Webereien und erfüllen höchste Qualitätsstandards.

Classique et fiable. Nos tissus du domaine de l'ombrage offrent une protection UV maximale grâce à un revêtement de grande qualité et une stabilité exceptionnelle des couleurs. STOBAG-Plus: Nos fibres en acryliques de marque sont teintées dans la masse et contribuent au maintien prolongé des couleurs, même en cas d'utilisation intensive. Les tissus de grande qualité proviennent exclusivement d'usines de tissage européennes et satisfont les standards de qualité les plus élevés.

Qualità classica. I nostri tessuti per tende offrono una più elevata protezione UV grazie al particolare rivestimento, nonché colori eccezionali. STOBAG-Plus: le nostre fibre acriliche di marca, sono tinte in massa, pertanto i colori resistono a lungo anche in caso di uso frequente. I tessuti di alta qualità provengono esclusivamente da industrie tessili europee e soddisfano i più alti standard di qualità.



Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke*	Reisskraft*	Weiterreisskraft*	Reissdehnung*	Warenbreite	Wassersäule	Farbechtheit
		Poids	Epaisseur*	Résistance au tirage*	Endurance au tirage*	Éirement au tirage*	Laize	Colonne d'eau	Solidité des coloris
		Peso	Spessore*	Resistenza alla rottura*	Resistenza allo strappo*	Resistenza all'allungamento*	Altezza	Colonna d'acqua	Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	mm	ISO 105-B02
CLASSICS	Polyacryl Polyacryle Polyacrilico	290	0.60–0.64	145/100–140/90	3.5/3.0–4.0/2.3	28/24–35/30	120	370	7/8

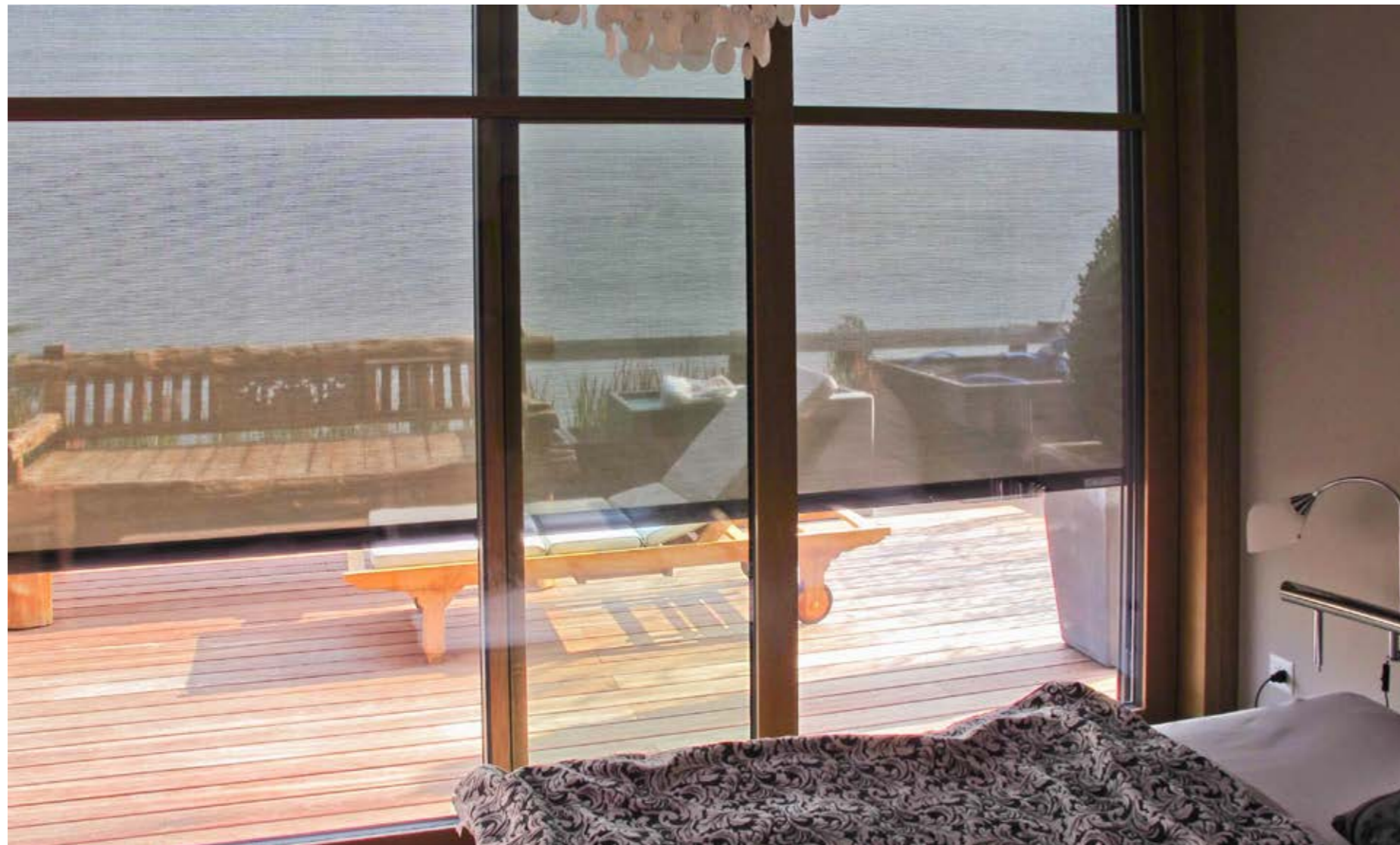
* hängt vom jeweiligen Lieferanten ab
 dépend du confectionneur respectif
 differisce in funzione dei rispettivi fornitori

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
 Autres données techniques disponibles sur demande
 Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici



42 ...

SERGÉ



Mit Struktur. Mit attraktiver Webung und zweifarbiger Optik lässt dieses Gittergewebe viel Freiraum bei der Gestaltung. Die Kombination aus Durchsicht und Sonnenschutz sorgt für ein optimales Raumgefühl. Das STOBAG-Plus: Der Glasfaserkern sorgt für zusätzliche Gewebefestigkeit und Stabilität.

Avec structure. Avec un tissage attractif et un design bicolore, ce tissu grille laisse beaucoup d'espace disponible lors de la mise en place. La combinaison de transparence et de protection contre le soleil crée une perception plaisante de l'espace. STOBAG-Plus: Le cœur de fibre de verre confère plus de résistance et de stabilité au tissu.

Più resistenza. Grazie alla sua tessitura particolare ed al look bicolor, questo tessuto microforato lascia ampio spazio di utilizzo. La combinazione di trasparenza e protezione dal sole garantisce l'atmosfera ottimale. STOBAG-Plus: la struttura in fibra di vetro garantisce ulteriore resistenza e stabilità al tessuto.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Brennverhalten	Farbechtheit
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Étirement au tirage	Laize	Classement au feu	Solidité des coloris
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Classe di reazione al fuoco	Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	DIN 4102-1	ISO 105-B02
SERGÉ	42% Glasfaser / 58% PVC 42% fibre de verre / 58% PVC 42% fibra di vetro / 58% PVC	540	0.69	250/155	20/15	5.0/2.5	250, 300*	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	7/8

* abhängig von Tuchdesign
dépendant du dessin de la toile
in base al disegno del tessuto

Transmissions-Werte / Valeurs transmission / Valori di trasmissione

STOBAG-Collection	Seite Page Pagina	TV	TS	RS	AS	g _{tot} ^e	OF
		%	%	%	%	%	%
42 002	A/B	25	25	58	17	16	5
42 004	A	14	16	45	39	12	5
42 004	B	14	16	52	32	12	5
42 006	A	10	12	51	37	10	5
42 006	B	10	12	46	42	10	5
42 008	A	9	18	54	28	13	5
42 008	B	13	18	57	25	13	5
42 010	A	8	9	35	56	9	5
42 010	B	12	14	29	57	12	5
42 012	A	10	12	47	41	10	5
42 012	B	13	12	44	44	10	5
42 014	A	9	18	54	28	13	5
42 014	B	13	18	56	26	13	5
42 016	A	7	10	35	55	9	5
42 016	B	7	10	33	57	9	5
42 018	A	10	12	49	39	10	5
42 018	B	10	12	45	43	10	5

STOBAG-Collection	Seite Page Pagina	TV	TS	RS	AS	g _{tot} ^e	OF
		%	%	%	%	%	%
42 020	A	7	11	42	47	9	5
42 020	B	7	11	40	49	10	5
42 022	A	6	7	28	65	8	5
42 022	B	6	7	22	71	8	5
42 024	A	6	6	30	64	7	5
42 024	B	6	6	23	71	8	5
42 026	A	9	14	22	64	12	5
42 026	B	18	18	30	52	14	5
42 028	A	6	7	23	70	8	5
42 028	B	6	7	22	71	8	5
42 030	A	4	4	10	86	7	5
42 030	B	8	4	13	83	7	5
42 032	A	4	4	6	90	8	5
42 032	B	4	4	7	89	8	5

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
Autres données techniques disponibles sur demande
Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici

Geringfügige produktions- und drucktechnisch bedingte Abweichungen in Form, Farbe und Struktur sind möglich.
De légères différences au niveau des formes, teintes ou structures dues aux techniques de productions et d'impressions sont possibles.
Non si garantisce la perfetta corrispondenza tra il colore a campionario ed il tessuto realizzato.

Änderungen vorbehalten. Sous réserve de changements. Con riserva di apportare modifiche.



44 ...

STOBAG

SOLTIS 86



Mehr Durchblick. Soltis 86 kombiniert den Schutz vor unerwünschten Blicken nach innen mit der gleichzeitigen Durchsicht nach draussen. Das STOBAG-Plus: Das innen verstärkte Gittergewebe ist besonders resistent gegen Witterungseinflüsse, leicht zu reinigen und eignet sich vor allem für den Einsatz bei Fassaden-Markisen.

Plus de perspective. Soltis 86 combine la protection contre les regards indiscrets vers l'intérieur et une vue dégagée sur l'extérieur. STOBAG-Plus: Le tissu grille renforcé à l'intérieur est particulièrement résistant aux intempéries, il est facile à nettoyer et convient notamment aux stores de façade.

Più trasparenza. Soltis 86 combina la protezione da sguardi indiscreti verso l'interno, con la trasparenza verso l'esterno. STOBAG-Plus: la struttura interna in poliestere ad elevata tenacità è particolarmente resistente alle intemperie, è facile da pulire ed è adatta soprattutto all'impiego su tende per facciate.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Brennverhalten
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Éirement au tirage	Laize	Classement au feu
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Classe di reazione al fuoco
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	DIN 4102-1
SOLTIS 86	Polyester PVC-beschichtet Polyester recouvert de PVC Poliestere rivestito in PVC	380	0.43	230/160	45/20	18/18	177/267*	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo

Transmissions-Werte / Valeurs transmission / Valori di trasmissione

STOBAG-Collection	Original-Bezeichnung Définition originale Denominazioni originali	Seite Page Pagina	TV	TS	RS	AS	g _{tot} ^e	OF
			%	%	%	%	%	%
44 002*	86-2044	A/B	30	32	59	9	21	14
44 004*	86-2171	A/B	17	19	39	42	15	14
44 006	86-2048	A/B	22	22	42	36	17	14
44 008*	86-2045	A/B	14	14	29	57	12	14
44 010	86-2166	A/B	26	30	45	25	21	14
44 012	86-8204	A/B	19	27	41	32	19	14
44 014	86-50333	A/B	19	22	32	46	17	14
44 016	86-50271	A/B	15	21	34	45	16	14
44 018	86-2175	A/B	26	28	57	15	19	14
44 020*	86-2135	A/B	20	20	41	39	15	14
44 022*	86-2012	A/B	17	18	27	55	15	14
44 024*	86-2043	A/B	11	12	10	78	12	14
44 026	86-8255	A/B	17	23	24	53	18	14
44 028	86-50336	A/B	15	19	15	66	16	14
44 030	86-50342	A/B	14	16	9	75	14	14
44 032*	86-2047	A/B	16	16	7	77	14	14

* auch in 267 cm Warenbreite lieferbar
la toile est également disponible en 267 cm de largeur
disponibile anche in 267 cm di larghezza

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
Autres données techniques disponibles sur demande
Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici

Geringfügige produktions- und drucktechnisch bedingte Abweichungen in Form, Farbe und Struktur sind möglich.
De légères différences au niveau des formes, teintes ou structures dues aux techniques de productions et d'impressions sont possibles.
Non si garantisce la perfetta corrispondenza tra il colore a campionario ed il tessuto realizzato.

Änderungen vorbehalten. Sous réserve de changements. Con riserva di apportare modifiche.



46 ...

STOBAG

SOLTIS 92



Dezente Transparenz. Soltis 92 eignet sich bestens als Sonnen- und Blendschutz. Das STOBAG-Plus: Sehr schmale Öffnungen lassen zwar Licht ins Rauminnere, nicht aber die Wärme, die zum grossen Teil reflektiert bzw. absorbiert wird. Auch dieses Gewebe ist witterungsresistent und leicht zu reinigen.

La transparence élégante. Soltis 92 se caractérise par sa capacité à protéger du soleil et de l'éblouissement. STOBAG-Plus: Des ouvertures très fines laissent entrer la lumière, mais non la chaleur qui est en grande partie réfléchiée ou absorbée. Ce tissu est également très résistant aux intempéries et facile à nettoyer.

Trasparenza discreta. Soltis 92 è perfetta come protezione dal sole e dai riflessi. STOBAG-Plus: la microforatura lascia infatti che la luce penetri all'interno, respingendo però il calore che, in gran parte, viene riflesso e assorbito. Anche questo tessuto resiste alle intemperie ed è facile da pulire.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Brennverhalten
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Étirement au tirage	Laize	Classement au feu
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Classe di reazione al fuoco
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	DIN 4102-1
SOLTIS 92	Polyester PVC-beschichtet Polyester recouvert de PVC Poliestere rivestito in PVC	420	0.45	310/210	40/20	18/18	177/267*	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo

* abhängig von Tuchdesign
dépendant du dessin de la toile
in base al disegno del tessuto

Transmissions-Werte / Valeurs transmission / Valori di trasmissione

STOBAG-Collection	Original-Bezeichnung Définition originale Denominazioni originali	Seite Page Pagina	TV	TS	RS	AS	g _{tot} [°]	OF
			%	%	%	%	%	%
46 002*	92-2044	A/B	19	20	70	10	14	3
46 004*	92-2171	A/B	6	8	43	49	8	3
46 006*	92-2048	A/B	8	8	46	46	8	3
46 008*	92-2045	A/B	3	3	35	62	5	3
46 010	92-2166	A/B	17	21	54	25	15	3
46 012	92-8204	A/B	8	17	47	36	13	3
46 014	92-50333	A/B	7	11	37	52	10	3
46 016	92-50271	A/B	2	8	38	54	8	3
46 018	92-2175	A/B	16	19	64	17	13	3
46 020*	92-2135	A/B	6	9	46	45	8	3
46 022	92-2012	A/B	6	7	30	63	8	3
46 024*	92-2043	A/B	2	2	12	86	6	3
46 026	92-8255	A/B	4	12	28	60	11	3
46 028	92-50336	A/B	3	7	18	75	8	3
46 030	92-50342	A/B	4	6	10	84	8	3
46 032*	92-2047	A/B	5	5	8	87	8	3
46 034	92-2065	A/B	7	10	46	44	9	3

STOBAG-Collection	Original-Bezeichnung Définition originale Denominazioni originali	Seite Page Pagina	TV	TS	RS	AS	g _{tot} [°]	OF
			%	%	%	%	%	%
46 036	92-2074	A	4	4	38	58	6	3
46 036	92-2074	B	4	4	25	71	7	3
46 038*	92-2167	A/B	3	3	19	78	6	3
46 040*	92-2053	A/B	3	3	6	91	7	3
46 042*	92-50265	A/B	6	9	49	42	8	3
46 044	92-50266	A/B	4	4	19	77	7	3
46 046	92-2158	A/B	3	4	28	68	6	3
46 048	92-2149	A/B	4	5	16	79	7	3
46 050	92-50273	A/B	5	8	42	50	8	3
46 052	92-50274	A/B	4	8	35	57	8	3
46 054	92-50267	A/B	3	6	27	67	8	3
46 056	92-50260	A/B	4	5	14	81	7	3
46 058	92-2013	A/B	16	18	57	25	14	3
46 060	92-2172	A/B	8	19	43	38	15	3
46 062	92-2164	A/B	4	10	45	45	9	3
46 064	92-50270	A/B	3	4	18	78	7	3

* auch in 267 cm Warenbreite lieferbar
la toile est également disponible en 267 cm de largeur
disponibile anche in 267 cm di larghezza

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
Autres données techniques disponibles sur demande
Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici

Geringfügige produktions- und drucktechnisch bedingte Abweichungen in Form, Farbe und Struktur sind möglich.
De légères différences au niveau des formes, teintes ou structures dues aux techniques de productions et d'impressions sont possibles.
Non si garantisce la perfetta corrispondenza tra il colore a campionario ed il tessuto realizzato.

Änderungen vorbehalten. Sous réserve de changements. Con riserva di apportare modifiche.



48 ...

TWILIGHT



Natürlich attraktiv. Die leichte Textil-Optik erinnert an Stoff, trotzdem ist das Gittergewebe widerstandsfähig und lichtdurchlässig. So entsteht in jedem Raum ein angenehmes Ambiente. Das STOBAG-Plus: Unser Twilight-Gewebe ist PVC-frei und lässt sich leicht reinigen.

Naturellement attrayant. Un design textile léger évoque l'étoffe, mais le tissu grille allie résistance et transparence. Une atmosphère agréable est ainsi créée dans chaque espace. STOBAG-Plus: Notre tissu Twilight ne contient pas de PVC et se nettoie facilement.

Naturalmente interessante. Il leggero look tessile ricorda un tessuto, sebbene la superficie microforata sia resistente e trasparente, creando così un'atmosfera gradevole in qualsiasi stanza. STOBAG-Plus: il nostro tessuto Twilight non contiene PVC ed è facile da pulire.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Brennverhalten	Farbechtheit
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Etirement au tirage	Laize	Classement au feu	Solidité des coloris
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Classe di reazione al fuoco	Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	DIN 4102-1	ISO 105-B02
TWILIGHT	Polyester Polyester Poliestere	340	0.50	155/105	4.5/2.0	45/35	220	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	7/8

Transmissions-Werte / Valeurs transmission / Valori di trasmissione

STOBAG-Collection	Seite Page Pagina	TV	TS	RS	AS	g _{tot} ^e	OF
		%	%	%	%	%	%
48 002	A/B	17	19	60	21	13	4
48 004	A/B	16	19	51	30	14	4
48 006	A/B	6	11	39	50	10	4
48 008	A/B	5	6	18	76	8	4
48 010	A/B	22	23	58	19	16	4
48 012	A/B	19	23	56	21	16	4
48 014	A/B	3	7	18	75	8	4
48 016	A/B	5	7	14	79	9	4

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
Autres données techniques disponibles sur demande
Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici



62/64 ...

STOBAG

SOLTIS B92 / BLOCKOUT



Absolut dunkel. Überall dort, wo vollkommene Verdunklung gefragt ist, kommt unser Blockout-Gewebe mit spezieller lichtundurchlässiger Beschichtung zum Einsatz: in Schulungssälen, Konferenzräumen etc. Das STOBAG-Plus: Blockout ist schwer entflammbar und eignet sich damit auch bestens für Objekt und Gewerbe.

Obscurité totale. Là où un assombrissement complet est requis, notre tissu Blockout et son revêtement spécial totalement étanche à la lumière est la solution adéquate: dans des salles de classe, de conférence, etc. STOBAG-Plus: Blockout est difficilement inflammable et convient particulièrement aux bâtiments industriels.

Oscurità assoluta. E' soprattutto nei casi in cui è richiesto un oscuramento completo che entra in scena il nostro tessuto Blockout, dotato di uno speciale rivestimento fotoresistente: aule di formazione, sale conferenze ecc. STOBAG-Plus: Blockout ha una bassa infiammabilità ed è quindi particolarmente adatto agli edifici commerciali.



Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Brennverhalten	Farbechtheit
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Éirement au tirage	Laize	Classement au feu	Solidité des coloris
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Classe di reazione al fuoco	Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	DIN 4102-1	ISO 105-B02
SOLTIS B92	Polyester PVC-beschichtet Polyester recouvert de PVC Poliestere rivestito in PVC	650	0.60	330/220	45/25	18/18	170	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	n.a.
BLOCKOUT	36% Glasfaser, 64% PVC 36% fibre de verre, 64% PVC 36% fibra di vetro, 64% PVC	535	0.52	170/150	12/10	5.0/3.5	230	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	7/8

Transmissions-Werte / Valeurs transmission / Valori di trasmissione

STOBAG-Collection	Original-Bezeichnung Définition originale Denominazioni originali	Seite Page Pagina	TV	TS	RS	AS	g _{tot} ^e	OF
			%	%	%	%	%	%
62 002	B92-1044	A	0	0	72	28	1	0%
62 002	B92-1044	B	0	0	29	71	4	0%
62 004	B92-2171	A	0	0	45	55	3	0%
62 004	B92-2171	B	0	0	29	71	4	0%
62 006	B92-1045	A	0	0	35	65	3	0%
62 006	B92-1045	B	0	0	29	71	4	0%
62 008	B92-1043	A	0	0	29	71	5	0%
62 008	B92-1043	B	0	0	29	71	4	0%
64 002	–	A	0	0	71	29	2	0%
64 004	–	A	0	0	70	30	2	0%
64 006	–	A	0	0	70	30	2	0%
64 008	–	A	0	0	69	31	2	0%

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
Autres données techniques disponibles sur demande
Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici

Geringfügige produktions- und drucktechnisch bedingte Abweichungen in Form, Farbe und Struktur sind möglich.
De légères différences au niveau des formes, teintes ou structures dues aux techniques de productions et d'impressions sont possibles.
Non si garantisce la perfetta corrispondenza tra il colore a campionario ed il tessuto realizzato.

Änderungen vorbehalten. Sous réserve de changements. Con riserva di apportare modifiche.



82 ...

STOBAG

WATER



Im Trockenen. Für Markisen-Systeme, die auch bei Regen eingesetzt werden können, ist dieses speziell ausgerüstete Acrylgewebe mit extrem wasserabweisender Beschichtung genau das Richtige. Das STOBAG-Plus: Durch die äussere Anti-Schmutz-Imprägnierung ist das Gewebe hervorragend für den Allwetter-Einsatz in Gastronomie, Gewerbe oder im Privatbereich geeignet.

Au sec. Pour les systèmes de store qui peuvent également être utilisés par temps de pluie, ce tissu en acrylique traité avec un apprêt hydrofuge est la solution idéale. STOBAG-Plus: Grâce à son imprégnation extérieure anti saleté, le tissu convient parfaitement pour une utilisation par tous les temps dans la restauration, l'industrie ou dans le domaine privé.

Sempre all'asciutto. Per i sistemi utilizzabili anche in caso di pioggia, questo speciale tessuto acrilico è la soluzione ideale grazie alla sua spalmatura estremamente impermeabile. STOBAG-Plus: grazie all'imprégnatura esterna anti-sporco, il tessuto è eccellente per l'impiego in qualsiasi condizione meteorologica, nel settore gastronomico, commerciale o privato.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Wassersäule	Farbechtheit
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Éirement au tirage	Laize	Colonne d'eau	Solidité des coloris
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Colonna d'acqua	Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	mm	ISO 105-B02
WATER	Polyacryl Polyacryle Polyacrilico	320	0.70	154/105	3/2	37/32	120	1200	7/8

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
 Autres données techniques disponibles sur demande
 Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici



84 ...

STOBAG

RESISTANT



365 Tage draussen. Nicht nur schick, sondern robust: So zeigt sich unser leicht zu reinigendes Outdoor-Gewebe. Die edle Struktur auf der sichtbaren Seite sorgt jederzeit für den rundum guten Eindruck. Das STOBAG-Plus: Die spezielle schmutzabweisende Oberflächenbehandlung erlaubt den permanenten Ausseninsatz, das ganze Jahr über.

365 jours sur 365 à l'extérieur. Non seulement chic, mais aussi robuste: voilà ce qui caractérise notre tissu Outdoor facile à nettoyer. La structure noble du côté visible donne toujours une bonne impression générale. STOBAG-Plus: Le traitement de surface spécifique anti-saleté permet une utilisation permanente en extérieur et ce, tout au long de l'année.

All'aperto 365 giorni l'anno. Non solo chic, ma anche resistente: vi presentiamo il nostro tessuto Outdoor, davvero semplice da pulire. La pregiata struttura del lato visibile garantisce un aspetto sempre elegante. STOBAG-Plus: lo speciale trattamento in superficie anti-sporco ne permette l'impiego esterno permanente per tutto l'anno.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Brennverhalten	Wassersäule
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Éirement au tirage	Laize	Classement au feu	Colonne d'eau
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Classe di reazione al fuoco	Colonna d'acqua
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	DIN 4102-1	mm
RESISTANT	Polyester PVC-beschichtet Polyester recouvert de PVC Poliestere rivestito in PVC	630	0.50	250/250	20/20	18/18	260	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	3000

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
Autres données techniques disponibles sur demande
Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici



86 ...

STOBAG

FIRE



Schwer entflammbar. Gerade in der Gastronomie oder im Objektbau sind oft besondere Eigenschaften zum Schutz vor Feuer und anderem gesetzlich vorgeschrieben. Das STOBAG-Plus: Unser Fire-Spezialgewebe verfügt über eine flammhemmende Ausrüstung sowie eine extrem wasserabweisende Beschichtung.

Difficilement inflammable. C'est justement dans le domaine de la restauration et des constructions de bâtiments publics que des propriétés relatives à la protection anti incendie et autres sont légalement stipulées. STOBAG-Plus: Notre tissu spécial Fire dispose d'un apprêt ignifuge et d'un revêtement fortement hydrofuge.

Difficilmente infiammabile. È proprio nel settore gastronomico o architettonico che esistono per legge delle prescrizioni particolari per la protezione antincendio e di altro tipo. STOBAG-Plus: il nostro tessuto speciale Fire è dotato di un trattamento ignifugo e di un rivestimento altamente impermeabile.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Brennverhalten	Wassersäule	Farbechtheit
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Éirement au tirage	Laize	Classement au feu	Colonne d'eau	Solidité des coloris
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Classe di reazione al fuoco	Colonna d'acqua	Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	DIN 4102-1	mm	ISO 105-B02
FIRE	Polyester Polyester Poliestere	400	0.60	185/90	> 2.2/2.2	48/30	120	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	800	7/8

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
Autres données techniques disponibles sur demande
Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici



88 ...

STOBAG

REFLECT



Zuverlässiger Wärmeschutz. Dank reflektierender Oberfläche bietet dieses Gewebe maximalen Schutz vor UV-Strahlung und Wärme. Das STOBAG-Plus: Durch diese intelligente Technologie wird ein kühler und unbeschwerter Aufenthalt unter der Markise ermöglicht.

Protection fiable contre la chaleur. Grâce à sa surface réfléchissante, ce tissu offre une protection maximale contre les rayons UV et la chaleur. STOBAG-Plus: Cette technologie intelligente permet de passer d'agréables moments sous le store dans une atmosphère fraîche et confortable.

Protezione affidabile contro il calore. Grazie alla sua superficie riflettente, questo tessuto offre la massima protezione dai raggi UV e dal calore. STOBAG-Plus: questa tecnologia intelligente permette di restare al fresco e indisturbati sotto la tenda.



Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Wassersäule	Farbechtheit
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Etirement au tirage	Laize	Colonne d'eau	Solidité des coloris
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Colonna d'acqua	Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	mm	ISO 105-B02
REFLECT	Polyacryl Polyacryle Polyacrilico	350	0.60	160/100	3.5/3.0	25/25	140	1000	7/8

Transmissions-Werte / Valeurs transmission / Valori di trasmissione

STOBAG-Collection	Seite Page Pagina	TV	TS	RS	AS	g _{tot} ^e	OF
		%	%	%	%	%	%
88 002	A	6	9	70	21	7	0
88 004	A	1	3	58	38	4	0
88 006	A	0	1	37	62	4	0
88 008	A	0	0	7	93	5	0
88 010	A	4	8	62	30	6	0
88 012	A	2	5	45	50	6	0
88 014	A	0	1	25	74	4	0
88 016	A	0	0	14	86	5	0

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
Autres données techniques disponibles sur demande
Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici

Geringfügige produktions- und drucktechnisch bedingte Abweichungen in Form, Farbe und Struktur sind möglich.
De légères différences au niveau des formes, teintes ou structures dues aux techniques de productions et d'impressions sont possibles.
Non si garantisce la perfetta corrispondenza tra il colore a campionario ed il tessuto realizzato.

Änderungen vorbehalten. Sous réserve de changements. Con riserva di apportare modifiche.



88 ...

STOBAG

ENERGY



Kühler Kopf. Mit ihren reflektierenden Eigenschaften bieten diese Gittergewebe effizienten Schutz vor Sonneneinstrahlung und Wärme bei gleichzeitiger Lichtdurchlässigkeit. Die spezielle Aluminiumbedampfung sorgt für maximale Reflexion und damit ein angenehmes Raumklima. Das STOBAG-Plus: Mit diesem effektiven Wärmeschutz lässt sich der Energiebedarf eines Gebäudes nachweislich minimieren – und die Energiekosten damit spürbar reduzieren.

La tête au frais. Les propriétés réfléchissantes de ce tissu grille offrent une protection efficace contre le rayonnement du soleil et la chaleur tout en laissant passer la lumière. Le dépôt d'aluminium vaporisé garantit une réflexion maximum et par conséquent une température ambiante des plus agréables. STOBAG-Plus: Cette protection thermique efficace permet de diminuer notablement le besoin en énergie d'un bâtiment – les coûts énergétiques sont par conséquent sensiblement réduits.

Al riparo dal sole. Grazie alle loro caratteristiche riflettenti, questi tessuti microforati proteggono efficacemente dai raggi solari e dal calore, permettendo però alla luce di penetrare. Lo speciale trattamento in alluminio garantisce la massima riflettanza, creando un clima davvero gradevole. STOBAG-Plus: grazie a questa efficace protezione dal calore, si riduce al minimo il fabbisogno energetico dell'edificio, abbassando così notevolmente i costi di energia elettrica.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Brennverhalten	Farbechtheit
		Poids Peso	Epaisseur Spessore	Résistance au tirage Resistenza alla rottura	Endurance au tirage Resistenza allo strappo	Éirement au tirage Resistenza all'allungamento	Laize Altezza	Classement au feu Classe di reazione al fuoco	Solidité des coloris Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	DIN 4102-1	ISO 105-B02
88 052/88 054	Polyester PVC-beschichtet Polyester recouvert de PVC Poliestere rivestito in PVC	380	0.43	230/160	45/20	18/18	177	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	n.a.
88 056/88 058	Polyester PVC-beschichtet Polyester recouvert de PVC Poliestere rivestito in PVC	420	0.45	310/210	40/20	18/18	177	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	n.a.
88 060/88 062	Polyacryl Polyacryle Polyacrilico	300	0.50	140/65	4.0/2.0	46/34	160	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	7/8
88 064	Polyacryl Polyacryle Polyacrilico	235	0.55	165/75	2.4/2.4	28/25	160	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	7/8
88 066	Polyacryl Polyacryle Polyacrilico	375	0.60	140/70	4.5/2.0	45/35	160, 220	B1, schwer entflammbar B1, difficilement inflammable B1, ignifugo	7/8

Transmissions-Werte / Valeurs transmission / Valori di trasmissione

STOBAG-Collection	Original-Bezeichnung Définition originale Denominazioni originali	Seite Page Pagina	TV	TS	RS	AS	g _{tot} ^o	OF
			%	%	%	%	%	%
88 052	86-2061E	A	17	18	58	24	13	14
88 052	86-2061E	B	17	18	61	21	13	14
88 054	86-2063E	A/B	15	15	60	25	11	14
88 056	92-2061E	A	4	4	70	26	4	3
88 056	92-2061E	B	4	4	71	25	4	3
88 058	92-2063E	A/B	4	5	69	26	4	3
88 060	–	A/B	5	6	31	64	7	3
88 062	–	A/B	6	7	36	57	7	3
88 064	–	A/B	7	7	38	55	7	6
88 066	–	A/B	3	5	45	5	6	1

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
Autres données techniques disponibles sur demande
Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici

Geringfügige produktions- und drucktechnisch bedingte Abweichungen in Form, Farbe und Struktur sind möglich.
De légères différences au niveau des formes, teintes ou structures dues aux techniques de productions et d'impressions sont possibles.
Non si garantisce la perfetta corrispondenza tra il colore a campionario ed il tessuto realizzato.

Änderungen vorbehalten. Sous réserve de changements. Con riserva di apportare modifiche.

FANTASY



COLOURS & EMOTIONS



DE | Farbenspiel und UV-Schutz

Herzlichen Glückwunsch! Mit einem Gewebe aus der STOBAG-Collection haben Sie sich für ein Hightech-Textilerzeugnis in Premiumqualität entschieden. Lassen Sie sich inspirieren und überzeugen: von unserer grossen Farbauswahl und den besonderen Eigenschaften unserer UV-geprüften Acrylstoffe.

FR | Jeu de coloris et protection anti-UV

Toutes nos félicitations! En optant pour un tissu de la collection STOBAG, vous avez choisi un produit textile haute technologie de qualité supérieure. Donnez libre cours à votre imagination et laissez-vous convaincre: par notre ample gamme de coloris et par les caractéristiques particulières de nos tissus en acrylique à l'épreuve des UV.

IT | Gioco di colori e protezione UV

Complimenti! Scegliendo un tessuto della collezione STOBAG, ha scelto un prodotto tessile hightech di elevata qualità. Si lasci ispirare e conquistare dall'ampia gamma di colori e proprietà speciali dei nostri tessuti a prova di UV.

Symbole / Symboles / Simboli

 Stoffrapport
Rapport de toile
Rapporto tessuto

UV 90 Das Tuch filtert mehr als 90 % des UV-Lichts
La toile filtre plus que 90 % des UV
Il tessuto filtra oltre il 90 % dei raggi UV

UV 95 Das Tuch filtert mehr als 95 % des UV-Lichts
La toile filtre plus que 95 % des UV
Il tessuto filtra oltre il 95 % dei raggi UV

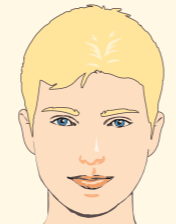

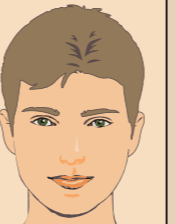


UV 100 Das Tuch filtert 100 % des UV-Lichts
La toile filtre 100 % des UV
Il tessuto filtra il 100 % dei raggi UV

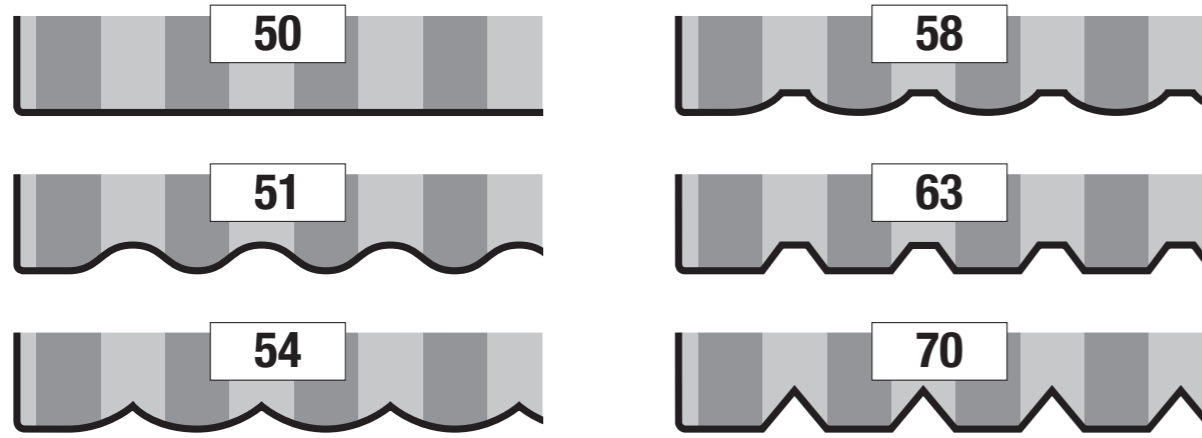
UV-Schutz / Protection UV / Protezione UV

STOBAG verwendet ausschliesslich Sonnenschutzgewebe, die nach den gängigen UV-Test Standards (UV 801, EN 13758-1, AS/NZS 4399:1996) geprüft sind. Die getesteten Stoffe bieten 90–100 % Schutz vor UV-Strahlung. Sämtliche Angaben sind Richtwerte und beziehen sich auf Erwachsene, Kinderhaut ist wesentlich empfindlicher.

STOBAG utilise exclusivement des toiles de protection solaire, qui sont vérifiés d'après les standards UV actuels (UV 801, EN 13758-1, AS/NZS 4399:1996). Les toiles testées offrent une protection contre les rayons UV de 90 à 100 %. Toutes les données sont des indications de base pour la peau des adultes, celle des enfants étant plus sensible.

STOBAG utilizza esclusivamente tessuti idonei alla protezione solare, testati secondo i test UV richiesti dalla normativa (UV 801, EN 13758-1, AS/NZS 4399:1996). I tessuti testati offrono dal 90–100 % di protezione dai raggi UV. Tutte le indicazioni hanno valore indicativo e si riferiscono a persone adulte, la pelle dei bambini è considerevolmente più sensibile.

					
	Hauttyp Type de peau Fototipo I	Hauttyp Type de peau Fototipo II	Hauttyp Type de peau Fototipo III	Hauttyp Type de peau Fototipo IV	Hauttyp Type de peau Fototipo V
Merkmale Caractéristiques Caratteristiche	sehr helle Haut, hellblonde oder rötliche Haare, Sommersprossen peau très claire, cheveux blonds clair et rougeâtre, taches de rousseur pelle molto chiara, capelli biondo chiaro o rossi, lentiggini	helle Haut, blonde Haare peau claire, cheveux blonds pelle chiara, capelli biondi	hellbraune Haut, braune Haare, keine Sommersprossen peau brun clair, cheveux bruns, pas de taches de rousseur pelle mediamente chiara, capelli marroni, assenza di lentiggini	braune Haut, dunkle oder schwarze Haare peau brune, cheveux foncés ou noirs pelle olivastra, capelli scuri o neri	dunkle Haut, schwarze Haare peau foncée, cheveux noirs pelle scura, capelli neri
Eigenschutzzeit der Haut Temps d'auto-protection de la peau Tempo di autoprotezione della pelle					
	5–10 Min.	10–20 Min.	20–30 Min.	~ 40 Min.	~ 60 Min.
Eigenschutzzeit unter dem Markisentuch Temps d'auto-protection sous la toile de store Tempo di autoprotezione con tessuto per tende da sole					
UV 90	150–300 Min.	150–300 Min.	600–900 Min.	~ 1350 Min.	~ 1800 Min.
UV 95	200–400 Min.	400–800 Min.	800–1200 Min.	~ 1800 Min.	~ 2400 Min.
UV 100	400–800 Min.	800–1600 Min.	1600–2400 Min.	~ 3600 Min.	~ 4800 Min.



Volantformen

Die empfohlene Volant-Höhe beträgt je nach Markisentyp 15 – 18 cm. Der Volant-Ausschnitt wird auf die entsprechende Rapport-Breite angepasst. Aus webtechnischen Gründen kann ein nachträglich gefertigter Volant eine Rapportabweichung von bis zu 6 cm aufweisen.

Wichtig! Bei Bestellung Volantform-Nr. angeben. Ohne Angaben wird Standard-Volant 51 geliefert.

Formes des volants

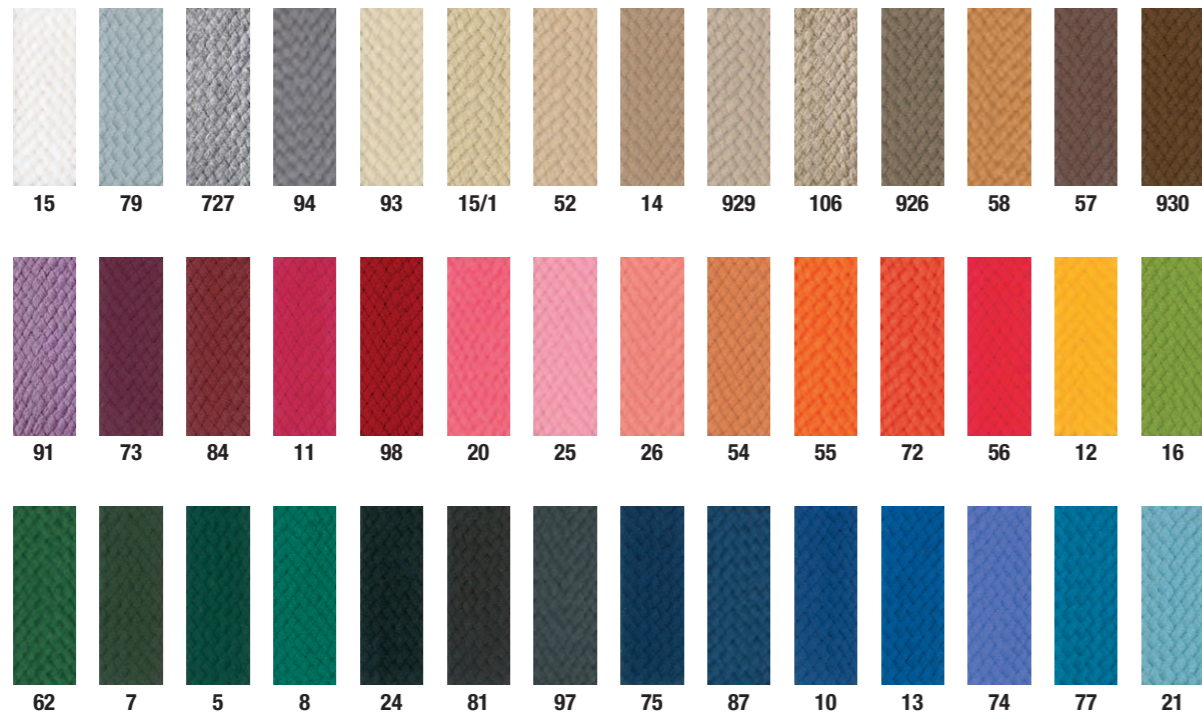
La hauteur recommandée des volants est, selon le type du store, de 15 – 18 cm. La découpe du volant est adaptée au rapport du dessin de la toile. Pour des raisons de technique de tissage, un volant fabriqué après coup peut avoir jusqu'à 6 cm de différence de rapport.

Important! Indiquez le n° de la forme du volant lors de la commande. Sans indication de votre part, le volant sera confectionné avec la forme standard 51.

Forme del volant

Le altezze realizzabili del volant dipendono dal tipo di tenda 15 – 18 cm. Il taglio del volant rispetta il rapporto del disegno del tessuto. Qualora il volant venga ordinato successivamente alla tenda, le righe del tessuto possono divergere tra loro fino a 6 cm.

Importante! Indicare sempre nell'ordine la forma del volant. Senza precise indicazioni, il volant viene realizzato nel modello standard 51.



Einfassband

Bei Tuchbestellungen bitte immer die gewünschte Einfassband-Nummer angeben. Ohne Angabe wird passendes Einfassband verwendet.

Galon

Lors de commande de toiles veuillez toujours mettre le numéro du galon. Sans indications de votre part le galon assorti sera utilisé.

Passamaneria

Nell'ordine indicare sempre il numero della passamaneria desiderata. Senza alcuna indicazione il volant verrà confezionato con la passamaneria nella tinta adatta.



Die hochwertigen Stoffe in dieser Kollektion stammen ausschliesslich aus europäischen Webereien und erfüllen höchste Qualitätsstandards.

Les tissus de grande qualité dans cette collection proviennent exclusivement d'usines de tissage européennes et satisfont les standards de qualité les plus élevés.

I tessuti di alta qualità della collezione provengono esclusivamente da industrie tessili europee e soddisfano i più alti standard di qualità.



Tucheigenschaften

Markisentücher aus Acrylgewebe sind Hochleistungsprodukte mit hoher Licht- und Farbbeständigkeit sowie einer fäulnis-hemmenden, Wasser und Schmutz abweisenden Ausrüstung. Sie geben Ihnen viele Jahre sicheren und angenehmen Sonnenschutz.

Unabhängig vom hohen Stand der Technik bei der Herstellung von Markisentüchern gibt es durch die Behandlung der Gewebe Erscheinungen, die unvermeidlich sind. Um Irritationen zu vermeiden, wollen wir Sie im Rahmen der Verbraucher-aufklärung auf die nachstehenden Eigenschaften ausdrücklich hinweisen:

Knickfalten ①

entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Dabei kann es, speziell bei hellen Farben, im Knick zu Oberflächeneffekten kommen, die im Gegenlicht dunkler wirken.

Kreideeffekt

sind helle Streifen, die bei der Verarbeitung entstehen und sich auch bei grösster Sorgfalt nicht immer völlig vermeiden lassen.

Welligkeit ② ③ ④

im Saum-, Naht- und Bahnenbereich entsteht durch Mehrfachlagen des Gewebes und unterschiedliche Wickelstärken auf der Tuchwelle. Dadurch entstehende Stoffspannungen können Welligkeiten (z.B. Waffel- oder Fischgrätmuster) auslösen. Faltenbildung im Saumbereich ist auch bei ZIP-Anlagen im Übergangsbereich von Stoff und Reissverschluss möglich.

Seitenbahnenlängung ⑤

Nähte und Säume wirken zwar wie eine Verstärkung, müssen aber auch die grösste Belastung aushalten. Beim Aufrollen des Tuches liegen die Säume und Nähte übereinander, was Druck und Spannung noch erhöht. Nähte und Säume werden glatt gedrückt und nehmen dadurch in der Länge zu. Dies kann beim Ausfahren der Markise dazu führen, dass die Seitensäume leicht herunterhängen.

Grundsätzlich können die oben genannten Effekte in unterschiedlichen Stärken bei fast allen Markisentüchern auftreten. Sie mindern aber in keiner Weise deren Wert und die Gebrauchstauglichkeit.

Regenbeständigkeit

Acryl-Sonnenschutzmarkisenstoffe sind wasserabweisend imprägniert und halten bei einer Mindestneigung von 14° einem leichten, kurzen Regen stand. Bei stärkerem oder längerem Regen müssen Markisen eingefahren werden, um Schäden zu vermeiden. Nass eingerollte Markisen sind baldmöglichst zum Trocknen wieder auszufahren.

Caractéristiques de la toile

Les toiles de stores en acryl fabriquées dans des manufactures de marque sont des produits de haute qualité. Elles ont une longue durée des couleurs, sont imputrescibles et ont une grande résistance à l'eau et à la saleté. Elles vous procureront beaucoup de plaisir pendant bien des années et vous protégeront agréablement du soleil.

Indépendamment de la haute technique de fabrication de ces toiles, certaines imperfections inévitables dues à la manipulation des tissus peuvent apparaître. Afin que vous puissiez prévenir vos clients à l'avance et éviter des désagréments, nous désirons vous rendre attentif aux caractères particuliers suivants:

Pliures – coiffage ①

Les plis proviennent lors de la confection et du pliage de la toile pour le transport. De par ce fait, spécialement avec les couleurs claires, ils apparaissent sous forme de bandes sombres plus ou moins visibles à contre-jour.

Effet crayeux

Sont des lignes claires qui surviennent lors de la confection et qui, même avec le plus grand soin, sont inévitables.

Ondulations ② ③ ④

Certaines ondulations peuvent apparaître au niveau des ourlets latéraux, des coutures et des lés qui sont provoquées par la différence d'épaisseur et de la tension exercée par le rouleau. Ces tensions sur la toile peuvent provoquer des ondulations comme le gaufrage ou arête de poisson. Sur les installations ZIP des plis peuvent se former sur la zone de transition entre la fermeture éclair et la toile.

Allongement des lés latéraux ⑤

Coutures et ourlets apparaissent comme des renforts mais sont aussi soumis à de fortes tensions. Lors de l'enroulement de la toile, les coutures et les ourlets sont superposés ce qui augmente la tension. Les coutures et les ourlets sont, de par ce fait, compressés et prennent de la longueur, ce qui a pour effet, lors de la sortie du store, que les ourlets latéraux tombent légèrement.

Les effets indiqués ci-dessus surviennent avec une intensité plus ou moins grande pratiquement sur presque toutes les toiles de stores. Ils n'affectent en aucun cas leur qualité et leur longévité.

Résistance à la pluie

Les toiles de stores en acryl pour la protection solaire sont imprégnées contre l'eau et supportent une petite pluie, mais il faut que la pente du store soit de 14° au minimum. Lors de grosses pluies ou d'une pluie de longue durée, le store doit être rentré afin d'éviter des dégâts. Les stores qui ont été enroulés mouillés doivent être séchés dès que possible.

Caratteristiche del tessuto

I tessuti in acrilico per tende da sole e rigorosamente di marca, sono prodotti ad alte prestazioni, imputrescibili, resistenti alla luce, all'acqua e allo sporco. Essi garantiscono una sicura e piacevole protezione per molti anni.

Indipendentemente dal processo produttivo dei tessuti, si possono verificare in seguito, fenomeni inevitabili, che desideriamo descrivere in dettaglio, garantendo in questo modo la massima informazione al consumatore.

Pieghe ①

Si generano durante la confezione e la piegatura del tessuto. Soprattutto con colori chiari, si possono formare delle pieghe di superficie, che diventano più scure in controluce.

Strisce chiare

Si tratta di strisce chiare generate durante la lavorazione e che, nonostante la massima cura, sono del tutto inevitabili.

Ondulazioni del tessuto ② ③ ④

Nella zona degli orli, delle cuciture e delle giunzioni del tessuto, si possono formare delle pieghe. Si generano così delle tensioni sulla stoffa, che possono dar luogo alla formazione di ondulazioni. (es. tessuto a nido d'ape o a spina di pesce). Possono generarsi delle pieghe nella zona degli orli anche nelle strutture ZIP.

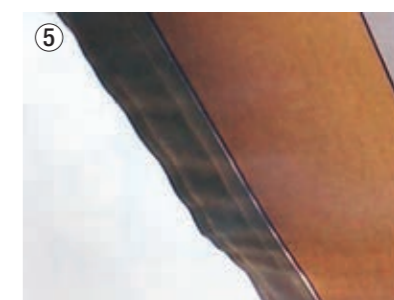
Allungamento delle pieghe laterali ⑤

Le cuciture e gli orli agiscono, da un lato come elementi di rinforzo, ma dall'altro devono sopportare i massimi carichi. Durante l'avvolgimento del tessuto, gli orli e le cuciture sono sovrapposti, il che causa un ulteriore incremento della pressione e della tensione del tessuto. Le cuciture e gli orli vengono pressati e di conseguenza si allungano. Ciò può far pendere leggermente gli orli laterali verso il basso, durante la fuoriuscita della tenda.

In linea di massima, gli effetti sopramenzionati possono verificarsi con quasi tutti i modelli di tende da sole. Essi però non pregiudicano affatto il valore e l'utilità della tenda.

Resistenza alla pioggia

I tessuti acrilici per tende da sole, sono impregnati con una sostanza idrorepellente e con un'inclinazione minima di 14 gradi, resistono a leggere piogge di breve durata. In caso di forti piogge di lunga durata, occorre invece riavvolgere la tenda per evitare eventuali danni. Le tende che vengono riavvolte bagnate, devono essere riaperte al più presto per farle asciugare.



Source: ITRS e.V., www.itrs-ev.com



22 ...

BRILLIANT



Extrem brillant. Die Hightech CBA Lumera-Fasern der Brilliant-Reihe sind noch dichter gewebt und bieten dank glatter Oberfläche gleich mehrere Vorteile. Gegenüber herkömmlichen Classic Acrylstoffen sind unsere Brilliant-Stoffe nachweislich besonders schmutzabweisend und sehr wasserresistent. Das STOBAG-Plus: Leuchtende und intensive Farben sorgen für einzigartige Brillanz.

Une brillance extrême. Les fibres CBA Lumera haute technologie de la série Brilliant sont tissées de manière encore plus compacte et offrent de nombreux avantages grâce à l'uniformité de la superficie. En comparaison avec les tissus en acryliques traditionnels Classic, nos tissus Brilliant ont démontré qu'ils étaient particulièrement anti salissants et hydrofuges. STOBAG-Plus: Des coloris lumineux et intenses qui garantissent une brillance d'exception.

Estremamente brillante. Le fibre hightech CBA Lumera della serie Brilliant sono tessute in modo ancora più fitto ed offrono molti più vantaggi grazie alla superficie uniforme. Rispetto ai convenzionali tessuti acrilici Classic, è comprovato che i nostri tessuti Brilliant sono particolarmente resistenti allo sporco e all'acqua. STOBAG-Plus: colori vivi e intensi che garantiscono una brillantezza unica.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke	Reisskraft	Weiterreisskraft	Reissdehnung	Warenbreite	Wassersäule	Farbechtheit
		Poids	Epaisseur	Résistance au tirage	Endurance au tirage	Etirement au tirage	Laize	Colonne d'eau	Solidité des coloris
		Peso	Spessore	Resistenza alla rottura	Resistenza allo strappo	Resistenza all'allungamento	Altezza	Colonna d'acqua	Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	mm	ISO 105-B02
BRILLIANT	Polyacryl Polyacryle Polyacrilico	290	0.60	160/120	4.1/4.1	29/20	120	460	7/8

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
 Autres données techniques disponibles sur demande
 Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici



28 ...

STOBAG

CLASSICS



Klassisch gut. Unsere Gewebe im Bereich Schatten bieten höchstmöglichen UV-Schutz durch hochwertige Beschichtung sowie eine hervorragende Farbestabilität. Das STOBAG-Plus: Unsere Marken-Acrylfasern sind spinndüsengefärbt, dadurch bleiben die Farben auch bei intensiver Nutzung lange erhalten. Die hochwertigen Stoffe stammen ausschliesslich aus europäischen Webereien und erfüllen höchste Qualitätsstandards.

Classique et fiable. Nos tissus du domaine de l'ombrage offrent une protection UV maximale grâce à un revêtement de grande qualité et une stabilité exceptionnelle des couleurs. STOBAG-Plus: Nos fibres en acryliques de marque sont teintées dans la masse et contribuent au maintien prolongé des couleurs, même en cas d'utilisation intensive. Les tissus de grande qualité proviennent exclusivement d'usines de tissage européennes et satisfont les standards de qualité les plus élevés.

Qualità classica. I nostri tessuti per tende offrono una più elevata protezione UV grazie al particolare rivestimento, nonché colori eccezionali. STOBAG-Plus: le nostre fibre acriliche di marca, sono tinte in massa, pertanto i colori resistono a lungo anche in caso di uso frequente. I tessuti di alta qualità provengono esclusivamente da industrie tessili europee e soddisfano i più alti standard di qualità.

Technische Daten / Données techniques / Dati tecnici

STOBAG-Collection	Grundgewebe Textile de base Composizione	Gewicht	Dicke*	Reisskraft*	Weiterreisskraft*	Reissdehnung*	Warenbreite	Wassersäule	Farbechtheit
		Poids	Epaisseur*	Résistance au tirage*	Endurance au tirage*	Éirement au tirage*	Laize	Colonne d'eau	Solidité des coloris
		Peso	Spessore*	Resistenza alla rottura*	Resistenza allo strappo*	Resistenza all'allungamento*	Altezza	Colonna d'acqua	Resistenza dei colori
		g/m ²	mm	daN/5 cm	daN	%	cm	mm	ISO 105-B02
CLASSICS	Polyacryl Polyacryle Polyacrilico	290	0.60–0.64	145/100–140/90	3.5/3.0–4.0/2.3	28/24–35/30	120	370	7/8

* hängt vom jeweiligen Lieferanten ab
 dépend du confectionneur respectif
 differisce in funzione dei rispettivi fornitori

Weitere technische Werte auf Anfrage verfügbar
 Autres données techniques disponibles sur demande
 Su richiesta sono disponibili ulteriori valori tecnici